REGOLAMENTO E PROCEDURA PER LA FREQUENZA DELL'ANNO SCOLASTICO (O PERIODI INFERIORI) ALL'ESTERO

(di cui alla Nota MIUR Prot. 843 del 10.04.2013)

Il Collegio docenti delibera il seguente Regolamento con procedura per lo svolgimento di un periodo scolastico all'estero nell'ambito del progetto "Mobilità studentesca internazionale" di cui alla Nota ministeriale Prot. n.843 del 10.04.2013, e al DPR 275/1999, art. 14.2. che attribuisce alle istituzioni scolastiche il compito di disciplinare il riconoscimento degli studi compiuti all'estero. Nel presente Regolamento rientrano solo le situazioni che coincidono con lo svolgimento dell'attività didattica della propria istituzione scolastica.

PRECISAZIONI PER TUTTI

1. L'allievo o i genitori acquisiscono dalla **Segreteria scolastica** il modulo per l'avvio formale della procedura, e contestualmente acquisiscono copia del presente Regolamento.

2. L'allievo all'estero per l'anno intero o per un semestre, è tenuto a **formalizzare l'iscrizione** per l'anno scolastico in corso presso la nostra scuola. La gestione della **retta scolastica** è così normata: per periodi di studio all'estero della durata di un anno verrà richiesto il versamento della quota di iscrizione (1 rata) + la rata di settembre (2 rata). Per periodi inferiori all'anno verrà richiesto il pagamento dell'iscrizione + l'intera quota annuale. I Genitori dell'allievo prendono contatti con **l'ufficio della Contabilità**.

3. Il soggiorno all'estero può avere una durata trimestrale, semestrale, annuale.

4. Il Collegio Docenti **è del parere** che l'esperienza all'estero sia **prioritariamente realizzata** nel periodo delle vacanze estive, eventualmente prolungata nel primo trimestre della classe quarta, tenuto conto della situazione scolastica dello studente. L**a classe IV**, penultima del percorso triennale superiore, **è quella individuata** dal Collegio Docenti**,** per acquisire una solida preparazione in vista dell'ultimo anno che si conclude con l'Esame di Stato.
Per **l'intero anno** di 4° all'estero, allievi e genitori valutino con realismo la situazione scolastica dello studente, considerando che il percorso didattico della classe quarta è fondamentale per il quinto anno e il successivo esame di Stato.

5. Lo studente interessato a frequentare all'estero l'anno scolastico, o un periodo inferiore, di norma **entro la fine di maggio deve fornire alla Segreteria della scuola un'ampia informativa:**

a. sull'istituto scolastico che intende frequentare all'estero
b. sulla durata della permanenza all'estero.

Tale informativa ha lo scopo di mettere il Consiglio di classe in grado di conoscere il percorso formativo che sarà effettuato all'estero. Della procedura resterà traccia nel Verbale del primo C.d. C. dell'anno successivo.

6. Gli studenti che concludono l'anno scolastico con **Debiti formativi e giudizio sospeso** sono tenuti a sostenere le prove di verifica dei Debiti formativi secondo il calendario deliberato dal Collegio docenti per l'anno scolastico in corso, (O.M. n.92/2007, art.8.2), precisamente nella prima settimana di settembre.
In mancanza di tali prove conclusive di verifica, l'allievo/a non potrà essere ammesso/a alla classe successiva in questo istituto.

PER STUDENTI CHE FREQUENTANO L'INTERO ANNO SCOLASTICO ALL'ESTERO

1. Nel caso **di intero anno scolastico all'estero** lo studente, entro il mese di marzo, **chiede il parere** preliminare al proprio Consiglio di classe che esprime un parere sulla opportunità di tale frequenza, tenendo in considerazione la situazione scolastica dello studente e le eventuali difficoltà di reinserimento nella propria classe l'anno successivo. Di tale parere resterà traccia a Verbale e sarà data comunicazione scritta ai genitori.
Il medesimo CdC, coordinato dal docente-tutor individuato, **predispone** i nuclei fondamentali dei programmi che gli insegnanti svolgeranno nella classe di partenza; **comunica** i tempi e le modalità per l'effettuazione delle prove integrative sulle materie o parti di esse non previste nel percorso seguito nella scuola estera.
Tali indicazioni **configurano il percorso formativo** predisposto dal Consiglio di classe, e la sua acquisizione sarà sottoscritto dai genitori e dallo studente.

2. Lo studente e le famiglie si impegnano a scegliere nella scuola all'estero i **corsi più coerenti** con il percorso di studi dell'ordinamento scolastico italiano, per non accumulare lacune nella preparazione.

3. Prima dell'inizio dell'anno scolastico successivo, indicativamente **nella prima decade di settembre,** in concomitanza con le prove di verifica del Debito formativo degli altri alunni, il Consiglio di classe **verifica** la preparazione dello studente mediante **prova scritta** di Matematica e di Fisica per il liceo scientifico, di Greco e di Latino per il liceo classico, di Matematica per il Liceo Scientifico opzione Scienze Applicate, di Progettazione Multimediale e Tecnologia per l'ITT Grafica e Comunicazione, di Meccanica e Disegno Meccanico per l'ITT Meccanica e Meccatronica, e **colloquio** sulle materie, o su parti di esse, non comprese nel piano di studio seguito nella scuola all'estero.
Formula quindi una valutazione complessiva che tiene conto, oltre che dei risultati delle prove integrative, anche della valutazione espressa dalla scuola estera sulle materie comuni ai due ordinamenti. Conclusivamente determina l'inserimento dello studente in una delle bande di oscillazione ai fini dell'**attribuzione del credito scolastico**.
Il voto di **comportamento** viene attribuito secondo le indicazioni ricevute dalla scuola estera, integrate da elementi di giudizio del Consiglio di classe.
La procedura resterà a verbale del Consiglio di classe.

4. Lo studente, durante il soggiorno all'estero e/o durante le vacanze estive successive al rientro, **si impegna a recuperare** gli argomenti fondamentali delle discipline non studiate all'estero, per un proficuo reinserimento, soprattutto nella classe quinta, in vista degli esami di Stato conclusivi.

5. La scuola **designerà un insegnante in funzione di Tutor**, di norma l'insegnante coordinatore, per contatti periodici da tenere con l'allievo/a all'estero, al fine di supportare il lavoro che sta svolgendo.

6. Al rientro dall'estero lo studente si impegna a fornire alla Segreteria, entro breve periodo, le certificazioni utili e la pagella con le valutazioni rilasciate dalla scuola frequentata.

Al termine del **periodo annuale** di studio all'estero, **si suggerisce** la **convalida della pagella dal Consolato italiano** del Paese di provenienza. Tale convalida costituisce una maggiore tutela legale del percorso di studi seguito nella scuola estera.

Negli elenchi e in tutti gli atti ufficiali, accanto al nome comparirà la dicitura "**frequentante all'estero** ai sensi della Nota ministeriale n. 843/2013.

Istituto S. Ambrogio
SALESIANI DONBOSCO
MILANO

LICEO CLASSICO E LICEO SCIENTIFICO
SCUOLA PARITARIA D.M. 10.01.2002

LICEO SCIENTIFICO opzione SCIENZE APPLICATE
SCUOLA PARITARIA D.M. 20.10.2005

ISTITUTO TECNICO TECNOLOGICO
SCUOLA PARITARIA D.M. 23.01.2002
Indirizzo: Grafica e Comunicazione - Meccanica e Meccatronica

PER STUDENTI CHE FREQUENTANO UN TRIMESTRE/SEMESTRE ALL'ESTERO

1. Per i periodi brevi all'estero **NON coincidenti con il termine dell'anno scolastico in Italia**, lo studente dovrà consegnare alla scuola la certificazione/pagella rilasciata dalla scuola estera.

2. Per i periodi brevi all'estero, **MA coincidenti con il termine dell'anno scolastico in Italia**, di norma si procederà come segue.

a. Lo studente, **al suo rientro**, consegna alla Segreteria della scuola la certificazione/pagella rilasciata dalla scuola estera con traduzione giurata effettuata dall'ufficio competente del Tribunale di Milano. Si suggerisce di fare convalidare la pagella dal Consolato italiano del Paese di provenienza. Tale convalida costituisce una maggiore tutela legale del percorso di studio seguito nella scuola estera.
b. Durante le vacanze estive completa la preparazione scolastica secondo le indicazioni fornite dagli insegnanti prima della partenza per l'estero.
c. La verifica del percorso compiuto all'estero è rinviata a settembre, prima dell'inizio del nuovo anno scolastico, indicativamente **nella prima decade di settembre,** in concomitanza con le prove di verifica del Debito formativo degli alunni.
d. La **verifica** della preparazione dell'allievo prevede la **prova scritta** di Matematica e di Fisica per il liceo scientifico, di Greco e di Latino per il liceo classico, di Matematica per il Liceo Scientifico opzione Scienze Applicate, di Progettazione Multimediale e Tecnologia per l'ITT Grafica e Comunicazione, di Meccanica e Disegno Meccanico per l'ITT Meccanica e Meccatronica; **colloquio** sulle materie, o parti di esse, non comprese nel piano di studi seguito nella scuola all'estero.
e. Il Consiglio di classe f**ormula** quindi una valutazione complessiva che tiene conto, oltre che dei risultati delle prove integrative, anche della valutazione espressa dalla scuola estera sulle materie comuni ai due ordinamenti scolastici; conclusivamente **determina** il credito scolastico, **ratifica** la pagella della scuola estera con l'ammissione alla classe successiva.
   Il voto di condotta è attribuito in base al giudizio della scuola estera integrato da elementi di giudizio del Consiglio di classe.
f. La procedura resterà a Verbale del Consiglio di classe.

3. Le esperienze compiute all'estero nell'ambito del Progetto Mobilità studentesca **non sono computate** come periodi di assenza dalla frequenza scolastica.

NB. Lo studente al rientro, dopo il periodo trascorso all'estero, deve **presentarsi in Segreteria scolastica** e comunicare la data in cui riprenderà la frequenza alle lezioni.

Milano, 19/09/2022

Il Preside
Prof Massironi don Massimo

Via Copernico, 9 - 20125 Milano - Tel. 02 - 67627.1 - C.F. e P. IVA 03307950158
www.salesianimilano.it - direttore@salesianimilano.it - PEC istitutosantambrogio@pec.it

Istituto S. Ambrogio
SALESIANI DONBOSCO
MILANO

LICEO CLASSICO E LICEO SCIENTIFICO
SCUOLA PARITARIA D.M. 10.01.2002

LICEO SCIENTIFICO opzione SCIENZE APPLICATE
SCUOLA PARITARIA D.M. 20.10.2005

ISTITUTO TECNICO TECNOLOGICO
SCUOLA PARITARIA D.M. 23.01.2002
Indirizzo: Grafica e Comunicazione - Meccanica e Meccatronica

COMUNICAZIONE DELLA FAMIGLIA

PER PERIODO DI STUDIO ALL'ESTERO

Il sottoscritto genitore _____

dell'allievo _____

della classe_____ anno scolastico _____, comunica che nell'ambito del progetto "Mobilità studentesca internazionale", l'allievo intende svolgere all'estero, precisamente in (il Paese) _____ il periodo dal _____ con previsto rientro in Italia in data _____

Dichiara di avere acquisito dalla Segreteria scolastica della scuola il Regolamento che disciplina tale esperienza;

comunica che ha preso/prenderà contatto con il Preside e, successivamente, con il vicepreside e con la Contabilità per le ulteriori comunicazioni e adempimenti.

Il genitore L'allievo

_____ _____

Milano, _____

Via Copernico, 9 - 20125 Milano - Tel. 02 - 67627.1 - C.F. e P. IVA 03307950158
www.salesianimilano.it - direttore@salesianimilano.it - PEC istitutosantambrogio@pec.it